



Rada
Európskej únie

V Bruseli 9. novembra 2023
(OR. en)

15254/23

**Medziinštitucionálny spis:
2023/0391 (NLE)**

**TRANS 494
COWEB 139**

NÁVRH

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	8. novembra 2023
Komu:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2023) 695 final
Predmet:	Návrh - ROZHODNUTIE RADY o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v regionálnom riadiacom výbore Dopravného spoločenstva, pokiaľ ide o prijatie rozpočtu Dopravného spoločenstva na rok 2024

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2023) 695 final.

Príloha: COM(2023) 695 final



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 8. 11. 2023
COM(2023) 695 final

2023/0391 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

**o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v regionálnom riadiacom výbore
Dopravného spoločenstva, pokiaľ ide o prijatie rozpočtu Dopravného spoločenstva na
rok 2024**

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. PREDMET NÁVRHU

Tento návrh sa týka rozhodnutia o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Únie v regionálnom riadiacom výbore zriadenom podľa Zmluvy o založení Dopravného spoločenstva (ďalej aj „zmluva“) v súvislosti s plánovaným prijatím rozhodnutia o rozpočte Dopravného spoločenstva na rok 2024.

2. KONTEXT NÁVRHU

2.1. Zmluva o založení Dopravného spoločenstva

Cieľom zmluvy je vytvoriť Dopravné spoločenstvo v oblasti cestnej, železničnej, vnútrozemskej vodnej a námornej dopravy, ako aj rozvoj dopravnej siete medzi Európskou úniou a juhovýchodoeurópskymi stranami. Zmluva nadobudla platnosť 1. mája 2019.

Európska únia je stranou zmluvy¹.

2.2. Regionálny riadiaci výbor

Regionálny riadiaci výbor bol zriadený článkom 24 zmluvy. Je zodpovedný za správu zmluvy a zabezpečuje jej riadne vykonávanie. Na tento účel predkladá odporúčania a prijíma rozhodnutia v prípadoch uvedených v Zmluve o založení Dopravného spoločenstva. Regionálny riadiaci výbor predovšetkým:

- a) pripravuje prácu ministerskej rady;
- b) rozhoduje o zriadení technických výborov;
- c) pokiaľ ide o novoprijaté právne akty EÚ, prijíma vhodné opatrenia, najmä formou revízie prílohy I k zmluve;
- d) po porade s ministerskou radou vymenúva riaditeľa stáleho sekretariátu;
- e) môže vymenovať jedného alebo viacerých zástupcov riaditeľa stáleho sekretariátu;
- f) stanovuje pravidlá stáleho sekretariátu;
- g) rozhodnutím môže preskúmať výšku príspevkov do rozpočtu;
- h) prijíma ročný rozpočet Dopravného spoločenstva;
- i) prijíma rozhodnutie stanovujúce postup plnenia rozpočtu, predkladania a kontroly účtov a inšpekcie;
- j) rozhoduje o sporoch predložených zmluvnými stranami;
- k) prijíma všeobecné zásady prístupu k dokumentom v držbe orgánov zriadených zmluvou alebo na jej základe;
- l) prijíma výročné správy o realizácii súhrnnej siete, ktoré dáva na vedomie ministerskej rade, a
- m) v súvislosti s určitými aktmi Únie stanovuje lehoty a spôsoby transpozície juhovýchodoeurópskymi zmluvnými stranami.

Regionálny riadiaci výbor je zložený zo zástupcu a náhradníka každej zo zmluvných strán. Všetky členské štáty EÚ majú možnosť účasti v úlohe pozorovateľa.

¹ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/392 zo 4. marca 2019 o uzavretí Zmluvy o založení Dopravného spoločenstva v mene Európskej únie (Ú. v. EÚ L 71, 13.3.2019, s. 1).

Regionálny riadiaci výbor sa uznáva jednomyseľne.

2.3. Pripravovaný akt regionálneho riadiaceho výboru

Regionálny riadiaci výbor má na svojom poslednom zasadnutí v roku 2023 prijať rozhodnutie týkajúce sa rozpočtu Dopravného spoločenstva na rok 2024 (ďalej len „pripravovaný akt“).

Účelom pripravovaného aktu je určiť ročný rozpočet Dopravného spoločenstva na rok 2024.

Pripravovaný akt sa stane pre zmluvné strany záväzným v súlade s článkom 25 ods. 1 zmluvy, v ktorej sa stanovuje: „Rozhodnutie regionálneho riadiaceho výboru je pre zmluvné strany záväzné. Ak rozhodnutie regionálneho riadiaceho výboru obsahuje povinnosť, aby zmluvná strana prijala opatrenie, daná zmluvná strana prijme potrebné opatrenie a informuje o tom regionálny riadiaci výbor.“

3. POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ ZAUJAŤ V MENE ÚNIE

Príspevok do rozpočtu Dopravného spoločenstva je stanovený v prílohe V k Zmluve o založení Dopravného spoločenstva. Podiel Únie predstavuje 80 % rozpočtu, zatiaľ čo zvyšných 20 % poskytujú juhovýchodoeurópske zmluvné strany.

Celkový rozpočet na rok 2023 predstavoval 3,060 milióna EUR, z čoho 2,448 milióna EUR (80 %) tvoril príspevok EÚ a 0,612 milióna EUR príspevok juhovýchodoeurópskych zmluvných strán.

Na rok 2024 sa navrhuje rozpočet vo výške **3 121 200 EUR**. 80 % nových úverov bude pochádzať z EÚ (2 496 960 EUR) a zvyšných 20 % nových úverov (624 240 EUR) od juhovýchodoeurópskych zmluvných strán.

Navrhovaný rozpočet na rok 2024 predstavuje v porovnaní s rokom 2023 zvýšenie o 2 %. Je to odôvodnené pokračujúcim inflačným vývojom v regióne a EÚ, ako aj očakávanými zmenami pravidiel náhrad pre účastníkov zasadnutí a podujatí Dopravného spoločenstva. Táto suma pokryje prevádzkové náklady stáleho sekretariátu a organizáciu zasadnutí rôznych orgánov Dopravného spoločenstva. Rozpočet na rok 2024 odráža aj silný dôraz na činnosti budovania kapacít a technickú pomoc pre regionálnych partnerov.

Na zabezpečenie vykonávania Zmluvy o založení Dopravného spoločenstva a fungovania stáleho sekretariátu je potrebné, aby regionálny riadiaci výbor prijal toto rozhodnutie.

4. PRÁVNY ZÁKLAD

4.1. Procesnoprávny základ

4.1.1. Zásady

V článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa stanovujú rozhodnutia, ktorými sa určujú „*pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody.*“

Pojem „*akty s právnymi účinkami*“ zahŕňa akty, ktoré majú právne účinky na základe pravidiel medzinárodného práva, ktorým sa riadi predmetný orgán. Zahŕňa aj nástroje, ktoré

nemajú záväzný účinok podľa medzinárodného práva, ale „*môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnej úpravy prijatej normotvorcom Únie*“².

4.1.2. Uplatnenie na tento prípad

Regionálny riadiaci výbor je orgán zriadený zmluvou, konkrétne Zmluvou o založení Dopravného spoločenstva.

Akt, ktorý má regionálny riadiaci výbor prijať, predstavuje akt s právnymi účinkami. Pripravovaný akt bude záväzný podľa medzinárodného práva v súlade s článkom 25 ods. 1 Zmluvy o založení Dopravného spoločenstva. Pripravovaný akt nedopĺňa ani nemení inštitucionálny rámec Zmluvy o založení Dopravného spoločenstva. Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 218 ods. 9 ZFEÚ.

4.2. Hmotnoprávny základ

4.2.1. Zásady

Hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ závisí predovšetkým od cieľa a obsahu pripravovaného aktu, v súvislosti s ktorým sa zaujíma pozícia v mene Únie. Ak pripravovaný akt sleduje dva ciele alebo obsahuje dve zložky a ak jeden z týchto cieľov alebo jednu z týchto zložiek možno určiť ako hlavnú, zatiaľ čo druhý cieľ alebo druhá zložka je len vedľajšia, rozhodnutie podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ musí byť založené na jedinom hmotnoprávnom základe, a to na tom, ktorý si vyžaduje hlavný alebo prevažujúci cieľ alebo zložka.

Ak pripravovaný akt sleduje viacero cieľov zároveň alebo obsahuje viacero zložiek, ktoré sú nerozlučne spojené bez toho, aby jeden cieľ alebo zložka boli oproti ostatným vedľajšie, hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ bude musieť výnimočne zahŕňať viacere zodpovedajúce právne základy.

4.2.2. Uplatnenie na tento prípad

Pripravovaný akt je nevyhnutný na riadne fungovanie Zmluvy o založení Dopravného spoločenstva. Tá sleduje ciele a má zložky v oblasti cestnej, železničnej a vnútrozemskej vodnej dopravy, čiže druhov dopravy, na ktoré sa vzťahuje článok 91 ZFEÚ, ako aj v oblasti námornej dopravy, čo je druh dopravy, na ktorý sa vzťahuje článok 100 ods. 2 ZFEÚ. Vzhľadom na svoj horizontálny charakter sa pripravovaný akt vzťahuje na všetky tieto prvky. Tie sú nerozlučne spojené bez toho, aby jeden bol oproti ostatným vedľajší.

Hmotnoprávny základ navrhovaného rozhodnutia preto obsahuje tieto ustanovenia: článok 91 a článok 100 ods. 2 ZFEÚ.

4.3. Záver

Právnym základom navrhovaného rozhodnutia by mal byť článok 91 a článok 100 ods. 2 ZFEÚ v spojení s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ.

5. UVEREJNENIE PRIPRAVOVANÉHO AKTU

V súlade s článkom 25 ods. 2 Zmluvy o založení Dopravného spoločenstva sa rozhodnutia regionálneho riadiaceho výboru uverejňujú v Úradnom vestníku Európskej únie.

² Rozsudok Súdneho dvora zo 7. októbra 2014, Nemecko/Rada, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v regionálnom riadiacom výbore Dopravného spoločenstva, pokiaľ ide o prijatie rozpočtu Dopravného spoločenstva na rok 2024

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 91 a článok 100 ods. 2 v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Zmluva o založení Dopravného spoločenstva³ (ďalej len „zmluva“) bola v mene Únie schválená rozhodnutím Rady (EÚ) 2019/392⁴. Platnosť nadobudla 1. mája 2019.
- (2) V súlade s článkom 35 zmluvy regionálny riadiaci výbor Dopravného spoločenstva (ďalej len „riadiaci výbor“) každoročne prijíma rozpočet Dopravného spoločenstva. Podľa článku 35 zmluvy je riadiaci výbor tiež oprávnený prijímať rozhodnutia stanovujúce postup plnenia rozpočtu.
- (3) Riadiaci výbor má na svojom poslednom zasadnutí v roku 2023 prijať rozhodnutie o rozpočte Dopravného spoločenstva na rok 2024.
- (4) Navrhovaný rozpočet Dopravného spoločenstva na rok 2024 je nevyhnutný na riadne fungovanie orgánov Dopravného spoločenstva. Zahŕňa náklady na ľudské zdroje, cestovné výdavky, IT vybavenie a softvér, ako aj prevádzkové výdavky ako štúdie, budovanie kapacít, technickú pomoc a organizovanie konferencií a zasadnutí.
- (5) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má v mene Únie zaujať v riadiacom výbore, pokiaľ ide o rozhodnutie o prijatí rozpočtu Dopravného spoločenstva na rok 2024, keďže takéto rozhodnutie, ktoré je potrebné pre fungovanie stáleho sekretariátu Dopravného spoločenstva, bude pre Úniu záväzná.
- (6) Pozícia Únie v riadiacom výbore by preto mala byť založená na pripojenom návrhu rozhodnutia,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie v regionálnom riadiacom výbore Dopravného spoločenstva, pokiaľ ide o prijatie rozpočtu Dopravného spoločenstva na rok 2024, je založená na návrhu rozhodnutia regionálneho riadiaceho výboru pripojenom k tomuto rozhodnutiu.

³ [Ú. v. EÚ L 278, 27.10.2017, s. 3.](#)

⁴ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/392 zo 4. marca 2019 o uzavretí Zmluvy o založení Dopravného spoločenstva v mene Európskej únie (Ú. v. EÚ L 71, 13.3.2019, s. 1).

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Komisii.

V Bruseli

*Za Radu
predseda/predsedníčka*